

Nr.5 aus: 10 Lieder zur Weihnacht  
**Joseph, lieber Joseph mein**

nach dem Choral "Resonet in laudibus", 14. Jh.  
 Bearbeitung für Chor: Nico Nebe (\*1968)

Satz (Klav. / Harm.):  
 Engelbert Humperdinck  
 (1854-1921)

Sopran

1. Jo - seph, lie - ber Jo - seph mein, hilf mir wie - gen mein  
 2. Ger - ne, lie-be Ma - ri - a mein, helf' ich wie - gen dein  
 3. Freu' dich nun, du christ - lich Schar! Gott, der Him - mels -

Alt

1. Jo - seph, Jo - seph mein, hilf wieg'n mein  
 2. Gern' Ma - ri - a mein, wieg' ich dein  
 3. Freu' dich christ - lich Schar! Gott, Him - mels -

Tenor

1. Jo - seph, lie - ber Jo - seph mein, hilf wieg'n mein  
 2. Ger - ne, lie-be Ma - ri - a mein, wieg' ich dein  
 3. Freu' dich nun, du christ - lich Schar! Gott, Him - mels -

Bass

1. Jo - seph, Jo - seph mein, hilf mir wieg'n mein  
 2. Gern' Ma - ri - a mein, helf' ich ich dein  
 3. Freu' dich christ - lich Schar! Gott, der Him - mels -

4

Kin - de - lein, Gott, der wird dein Loh - ner sein im  
 Kin - de - lein, Gott, der wird mein Loh - ner sein im  
 - kö - nig klar, macht uns Men - schen of - fen - bar, den

Kin - de - lein, Gott, der wird dein Loh - ner sein im  
 Kin - de - lein, Gott, der wird mein Loh - ner sein im  
 - kö - nig klar, macht uns Men - schen of - fen - bar, den

7

Him - mel - reich, der Jung - frau Sohn Ma - ri - - - a.  
 Him - mel - reich, der Jung - frau Sohn Ma - ri - - - a.  
 uns ge - bar die rei - ne Magd Ma - ri - - - a. }

Him - mel - reich, der Jung - frau Sohn Ma - ri - - - a.  
 Him - mel - reich, der Jung - frau Sohn Ma - ri - - - a.  
 uns ge - bar die rei - ne Magd Ma - ri - - - a. }

Refrain

10

Er ist er-schie'n am heut' - gen Tag, am heut' - gen Tag in Is - ra - el,  
 Er ist er-schie'n am heut' - gen Tag, am heut' - gen Tag in Is - ra - el,  
*c.f.*  
 Er ist er-schie-nen am heu - ti - gen Tag, am heu - ti - gen Tag in Is - ra - el,  
 Er ist er-schie'n am heut' - gen Tag, am heut' - gen Tag in Is - ra - el,

14

*c.f.*

der Ma - ri - a ver - kün - digt ist durch Ga - bri - el. Ei - a,  
 der Ma - rie ver - kün digt ist durch Ga - bri - el. Ei - a,  
*c.f.*  
 der Ma - rie ver - kün - digt ist durch Ga - bri - el. Ei - a,  
 der Ma - ri - a ver - kün - digt ist durch Ga - bri - el. Ei - a,

18

ei - a, Je - sum Christ hat uns ge - bor'n Ma - ri - a.  
 ei - a, Je - sum Christ hat uns ge - bor'n Ma - ri - a.  
*c.f.*  
 ei - a, Je - sum Christ hat uns ge - bor'n Ma - ri - a.  
 ei - a, Je - sum Christ hat uns ge - bor'n Ma - ri - a.

Engelbert Humperdinck verfasste 1913 die Liedersammlung "Deutsche Weihnacht", welche im gleichen Jahr beim Berliner Verlag Ullstein erschien. Zu dieser Zeit hatte der Komponist die Leitung der Meisterschule für musikalische Komposition an der Königlichen Akademie der Künste in Berlin inne. Ein Untertitel des Werkes lautet "Glöckners Weihnacht", eine Weihnachtsphantasie in Versen von Adelheid Wette. Die romantisch verklärten Texte der Autorin bildeten für die enthaltenen Lieder einen erzählerischen Rahmen.

Die verwendeten 10 Weihnachtslieder beziehungsweise Choräle wurden vom Komponisten in einer Fassung für Piano oder Harmonium gesetzt und größtenteils mit einer Strophe des Textes versehen. Humperdinck vermerkte in der Partitur:

"Die Choralmelodien dieser Sammlung müssen durchweg möglichst gebunden gespielt werden; falls ein gemischtes Gesangsquartett (od. Chor) vorhanden, können Sie aber auch von einem solchen ev. a capella, (ohne Begleitung) ausgeführt werden."

Diese Bemerkung veranlasste mich, die Stücke unter chorischen Gesichtspunkten näher zu betrachten. In meiner Bearbeitung bleiben das harmonische Gerüst und die rhythmischen Strukturen der Begleitstimmen Humperdincks weitestgehend erhalten. Stimmführungen wurden abweichend von der Klavierfassung sängerisch optimiert.

Einige Taktarten der Originalausgabe habe ich heutigen Gepflogenheiten angepasst.

Die "10 Lieder zur Weihnacht" sind für Gemischten Chor, Männerchor und Frauenchor erschienen.

Nico Nebe

Zwickau, Oktober 2021

### **10 Lieder zur Weihnacht**

Chöre nach Klaviersätzen einer Weihnachtsfantasie  
von Engelbert Humperdinck (für Gemischten Chor)

Gesamtausgabe	ecm 41.21.582
Einzelausgaben:	
Aus hartem Weh	ecm 41.21.582-1
Vom Himmel hoch, da komm ich her	ecm 41.21.582-2
Es ist ein Ros entsprungen	ecm 41.21.582-3
Stille Nacht, heilige Nacht	ecm 41.21.582-4
Joseph, lieber Joseph mein	ecm 41.21.582-5
Susani, susani	ecm 41.21.582-6
Ihr Kinderlein, kommet	ecm 41.21.582-7
Den geboren hat ein Magd	ecm 41.21.582-8
Maria durch ein Dornwald ging	ecm 41.21.582-9
Gelobet seist du, Jesu Christ	ecm 41.21.582-10